

N°24 Juillet-Août 1996

BILLY 2000 BERCLAU

Bulletin municipal d'informations



**L'école : Un jardin où se cultivent
les citoyens de demain**

Au sommaire

NORD CONFORT SERVICES FRANCE CHAUFFAGE

SIEGE SOCIAL : 8, rue A. France - Billy-Berclau
Tél. : 21 74 16 73

MAGASIN D'EXPOSITION : chauffage sanitaire
33, rue Florent Evrard - CARVIN
Chauffage toutes énergies - SAV efficace et rapide

SERVICES GRAPHIQUES

- Conception
- Composition
- Gravure
- Impression
- Façonnage
- Gestion des expéditions
- Routage



ARTESIENNE
LES IMPRIMEURS COOPERATIFS

a le plaisir de réaliser pour vous
"BILLY BERCLAU 2000"

PRODUITS GRAPHIQUES

- Communication
- Administratif
- Périodiques
- Livres

LIEVIN (SIEGE)

B.P. 99 Z.I.
62802 LIEVIN CEDEX
Fax : 03.21.72.78.91
☎ 03.21.72.78.90

PARIS

39, rue Durantin
75018 PARIS
Fax : 01.42.66.42.41
☎ 01.42.64.55.95

METROPOLE
LILLE

63, av. du Peuple belge
59800 LILLE
Fax : 03.20.31.64.43
☎ 03.20.31.64.64



VOYAGES DELELIS
TOUS DÉPLACEMENTS
BILLY BERCLAU
Tél. 21 40 17 01



Etablissement créé en 1930

178, rue du Général de Gaulle - 62138 BILLY BERCLAU
Tél. 21 79 87 31 - Fax 21 40 16 25



BOULANGER PATISSIER
PAINS À L'ANCIENNE

Jeannine et Jean-Marie DELDREVE
125, rue du Gal de Gaulle - Billy Berclau

Garage FRANCHI



VENTE ET RÉPARATION TOUTES MARQUES
NEUF ET OCCASION
RÉPARATEUR AGRÉÉ ASSURANCES

Réparation des pare-brise feuilletés

13, rue Ghesquière - BAUVIN
Direction MEURCHIN

Mécanique : Tél. 20 86 65 07
Carrosserie : Tél. 20 86 74 87

Pages 4 et 5

Animation, fêtes et sports

- Agenda
- Fête nationale du 14 juillet
- Le théâtre fait l'école
- Des récompenses en or, en argent et en bronze
- Nos amis de la Belle Province dans notre ville
- Une nouvelle centenaire à BILLY-BERCLAU
- Pour nos aînés

Page 6

Qui êtes-vous ?

- Madame BOUSSARD Adolphine
21 ans au service de nos tout-petits

Pages 7 à 11

Dossier : NOS ECOLES

- Intervention financières municipales
- Les structures créées pour le mieux-être de nos écoliers
- Les aides offertes
- L'école maternelle C. Debussy
- Les écoles primaires J. Jaurès et J. Poteau



Pages 12 et 13

L'équipe municipale au travail

- Le point sur le dossier catastrophe naturelle
- Le point sur l'assainissement
- Communiqué de Daniel DELCROIX, Président du syndicat des eaux
- Fleurissement 96
- Les clubs de réflexion... suite
- 2 usines s'installent sur la zone industrielle

Pages 14 et 15

La parole aux associations

- Honneur aux petits "canaris"
- L'école municipale des sports : section gymnastique
- Un brevet cyclo bien rempli
- 4 jours de fête
- Communiqué du C.S.F.
- Les "Cytises" une association qui bouge

Page 16

Infos et brèves

- Horaires modifiés en Mairie
- Partez tranquille
- Infos ville propre
- Echardonnage
- Qu'est-ce que le B.T.T.S. ?





Dans la société actuelle où les métiers ne se transmettent plus de père en fils, l'espoir de nos jeunes, c'est de réussir leur insertion professionnelle, leur ambition d'être suffisamment formés pour affronter un monde difficile, fluctuant, en constante évolution.

L'homme et la femme de demain devront en plus des diplômes et des savoirs-faire, posséder une grande faculté d'adaptation. Socialisation, autonomie sont devenues des atouts aussi importants que la connaissance approfondie des disciplines classiques. L'enjeu est d'importance. Chacun doit en prendre conscience et y travailler.

La remarquable compétence des enseignants, leur imagination, leur dynamisme mis au service des enfants sont à souligner et à encourager. L'aide bénévole des parents d'élèves et de certains responsables d'associations doit être mise à l'honneur.

La Municipalité, quant à elle, a fait de la formation du citoyen l'une de ses priorités.

Personnellement, j'ai toujours veillé et je veille encore à ce que des structures de qualité soient mises à la disposition des jeunes et de leur famille : cantine, garderie, centres aérés, cours d'anglais gratuit, RME... mais aussi écoute attentive des besoins de chacun. Tout un éventail de moyens a été mis en place.

C'est un investissement important en hommes, en temps et en argent. Mais des efforts que nous faisons aujourd'hui dépend la société de demain.

Cependant et c'est une de mes fiertés, je suis heureux de constater qu'une grande partie de notre jeunesse obtient de magnifiques résultats dans les domaines les plus divers.

L'année scolaire se termine, je souhaite qu'elle ait été fructueuse et couronnée de succès pour la majorité d'entre vous.

Bonnes vacances à tous.

Daniel DELCROIX, Maire.

Billy Berclau 2000

Bulletin d'information municipale

Directeur de publication : Daniel Delcroix

Comité de rédaction :

Daniel Delcroix - Marcelle Boussemart - Bernadette Malbrancque

Administration : Daniel Delcroix - Mairie de Billy Berclau.

Conception graphique et impression : Imprimerie Artésienne - Liévin

Crédit photographique :

Pierre Bialais - Sam Bellef - Marcelle Boussemart

Illustrations : Yves Lelièvre - Périodicité bimestrielle

Dépôt légal - Janvier 1996. N°ISSN 1245 1460

AGENDA

Juillet

FETE FORAINE 6 et 7 à la base de loisirs

FETE NATIONALE 13 et 14

Triathlon VTT (F.F.T.) Samedi 13 à la base de loisirs

MARCHÉ AUX PUCES Samedi 27 organisé par l'Amicale des Pêcheurs à la base de loisirs

Août

FETE FORAINE 15 - 16 - 17 et 18 organisée par l'Amicale des Pêcheurs à la base de loisirs

MOTO CROSS Dimanche 25 organisé par le Moto Club des Etangs à la base de loisirs

FETE FORAINE 24 - 25 - 26 et 27 Place de l'école maternelle

Septembre

1^{ER} SALON DU DISQUE de collection et foire aux collectionneurs Dimanche 15 septembre organisé par la Maison Pour Tous à la salle polyvalente

GRANDE SOIRÉE ANNÉE 60 - 70 Samedi 21 organisée par la Maison Pour Tous à la salle des fêtes



LA FETE NATIONALE DU 14 JUILLET

toujours un moment privilégié pour se distraire et s'amuser.

SAMEDI 13 JUILLET

Comme chaque année, un programme de choix attend le public nombreux dans la salle polyvalente dès 20 h 30. En 1^{ère} partie, 2 magiciens-présentateurs créeront l'illusion lors de leur "public show" et interpréteront des succès des années 60/70. En seconde partie, place aux vedettes avec Thierry PASTOR, Jackie QUARTZ et Richard DEWITTE (chanteur du groupe "il était une fois").

- A 22 h 30 : retraite aux flambeaux avec les enfants des centres de loisirs
- A 23 h : grand feu d'artifice derrière la Mairie.

DIMANCHE 14 JUILLET

- Célébration du 14 juillet
- Concours de Pêche à l'Étang du Beau Marais de 9 h à 11 h (réservé aux habitants de BILLY-BERCLAU)
- Ball trap au stand de tir de l'abbaye à partir de 9 h 30
- Kermesse et fête foraine derrière la Mairie de 14 h à 20 h organisées par la Municipalité avec le concours de la M.P.T.

Au programme : lâcher de ballons, promenades à poney, stand de maquillage, jeux avec récompense à chaque participant... spectacle donné par les "Cytises" de BILLY-BERCLAU - restauration sur place.

- Au café-restaurant "La Crémaillère" - mini brocante, match de foot, jeux de quartiers et concours de baby-foot et durant ces 2 jours, moules-frites.

Venez nombreux vous divertir dans cette ambiance de fête.

ACTIVITÉ THÉÂTRE

Le lundi 10 Juin, la présentation des "ateliers-théâtre" financés par Culture Commune et la Municipalité a obtenu un succès mérité. Nos comédiens en herbe étaient encadrés par Karine RONSE pour les grands de la maternelle, Agnès DESFOSSÉS pour certaines classes primaires. Il faut souligner que :

- chaque séquence avait été inventée par les enfants, les comédiennes se chargeant de la mise en scène et mettant leurs connaissances techniques au service de l'imaginaire des petits et des grands

A noter :

- la remarquable évolution du travail depuis la maternelle jusqu'au CM2 : présence sur scène, aisance dans les déplacements et la diction, affrontement du public, les progrès étaient considérables
- enfin, l'enthousiasme visible de nos petits élèves pour cette activité faisait plaisir à voir.



Café L'EUROPE

*Salles pour réceptions, etc...
Repas sur commande*

198, rue du Gal de Gaulle

BILLY-BERCLAU

Tél. : 21 40 45 02

GARAGE CUVELIER

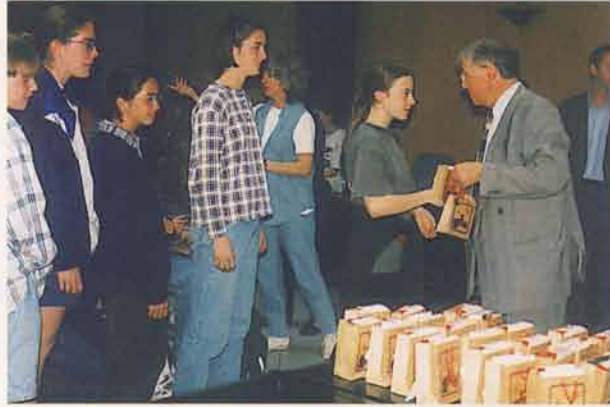
*Vente Véhicules neufs et occasions
Réparations toutes marques*

Rue du Gal de Gaulle - **BILLY-BERCLAU** - Tél. : 21 40 48 82

► *Merci à nos annonceurs*

À la rencontre de nos "cousins" québécois ▶

Grâce à un jumelage entre le Collège St Exupéry de DOUVRIN et l'École de Ste Foy (dans la banlieue de QUEBEC) 28 jeunes venus du Québec séjournaient dans des familles de BILLY-BERCLAU, DOUVRIN et HULLUCH durant 15 jours (du 25 mai au 8 juin). Un séjour touristique et culturel pour découvrir notre région et ses habitants et permettre de mieux se connaître. Nos jeunes français étaient quant à eux aller leur rendre visite en février dernier. Le 1er juin, la Municipalité de BILLY-BERCLAU avait décidé de recevoir au cours d'une sympathique réunion ces français d'outre atlantique et de remettre à chacun quelques souvenirs de notre ville.



2 présidents d'associations sportives récompensés.

Le 26 avril dernier, M. Honoré POTEAU, Président de l'OMS recevait la médaille d'Or de la Jeunesse et Sports et M. Charles Louis BOUILLART, Président du Club de cyclotourisme se voyait remettre la médaille de bronze.



▲ Des mères à l'honneur

Le 2 juin, jour de la fête des mères, dans la salle d'honneur du Centre d'Animation Sociale Charles Jorisse, deux mamans étaient mises à l'honneur :

- à Madame TRIOUX était remise la médaille d'argent pour 7 enfants élevés
- à Madame GERALDES était remise la médaille de bronze pour 4 enfants.

Un Printemps d'Or décerné pour la 2^{ème} année consécutive aux commerçants de BILLY-BERCLAU

Le 9 mai avait lieu à la Chambre de Commerce et d'Industrie de BETHUNE la traditionnelle soirée de remise des printemps d'or. Mieux qu'en 1995, BILLY-BERCLAU était nommée 6 fois et c'est le Printemps d'Or du meilleur partenariat ville/commerce qui était décerné aux commerçants et artisans de notre ville. Une belle récompense pour tous ceux qui ont tant travaillé pour organiser la fête du printemps.



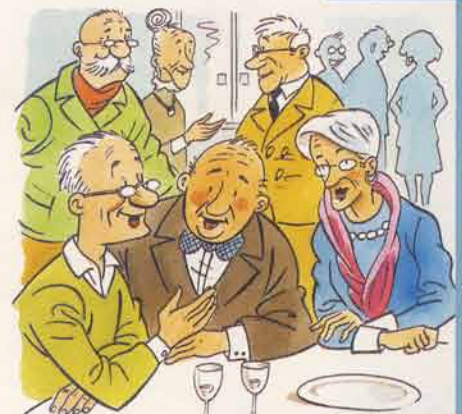
100 printemps pour Mme SOUILLART

C'est le 5 juin 1896 à MARLES LES MINES que naissait Mme SOUILLART Marguerite et c'est le 5 juin 1996 qu'une délégation municipale se rendait à la Maison de Retraite de MARQUILLIES pour lui souhaiter un bon anniversaire et surtout encore de longues années parmi nous.

Chez nos aînés... du passé à l'avenir

Beaucoup d'ambiance le 14 mai dernier lors du traditionnel banquet qui regroupaient 240 personnes de plus de 65 ans réunies dans la salle des fêtes.

Le 10 juillet, le voyage annuel les emmènera à MAROILLES, au restaurant "Le Verger Pilote" où tout a été prévu pour passer une excellente journée.





Madame Adolphine BOUSSARD Agent Spécialisé des écoles maternelles en retraite.

A BILLY-BERCLAU, qui ne connaît pas "Madame Adolphine". De septembre 1971 à juin 92, plusieurs générations d'enfants sont passées entre ses mains attentionnées et généreuses.

Agent spécialisé des écoles maternelles durant 21 ans, c'est avec regret qu'elle quitta son petit monde. Sa santé ne lui permettait plus d'exercer ce métier enrichissant mais oh combien fatigant. Cependant, beaucoup d'adultes maintenant, gardent au fond de leur coeur son éternel sourire et ses petits mots d'amour.

B.B. 2000 : *Quand avez-vous débuté ?*

Adolphine : C'est en septembre 1971 après la mort de mon mari que la municipalité m'offrit le poste à l'école Léonie Calonne comme on l'appelait alors.

B.B. 2000 : *Qu'y faisiez-vous ?*

Adolphine : J'étais chargée de l'entretien des classes, mais aussi du bien-être matériel des enfants des 2 classes enfantines. A l'époque, nous faisons beaucoup de cuisine. Cela servait à la fois pour les mathématiques, le langage, les leçons d'observation.

B.B. 2000 : *Quel genre de plats prépariez-vous ?*

Adolphine : L'hiver, chaque enfant amenait un légume et je faisais de la soupe. Elle était toujours dégustée avec plaisir même par ceux qui n'en mangeaient pas chez eux. A la Chandeleur, je faisais des crêpes souvent plus d'une centaine. En période pascale, c'était les oeufs que nous faisons cuire de toutes les façons : dur, à la coque, sur le plat, brouillés... Nous confectionnions aussi des gaufres, des compotes, des gâteaux pour les anniversaires. J'ai même fait des conserves de cornichons.

B.B. 2000 : *vous faisiez aussi d'autres choses ?*

Adolphine : Bien sûr, je participais avec l'institutrice aux leçons de travail manuel. Ce n'est pas évident d'apprendre aux enfants le maniement des pinces, ciseaux, le collage des gommettes, le pliage...

B.B. 2000 : *les enfants vous considéraient comme une seconde maman ?*

Adolphine : En quelque sorte. Voyez-vous, l'institutrice les impressionnait toujours un peu. Ils se sentaient beaucoup plus à l'aise avec moi. Ils me faisaient leurs confidences sous le sceau du secret. Ils me racontaient leurs petits malheurs et ils me faisaient partager leur joie. Souvent, ils me disaient "je vais te le dire à toi". Il y avait beaucoup de complicité entre nous.

B.B. 2000 : *qu'est ce qui vous a marqué le plus ?*

Adolphine : La rapidité de leur progrès. Quand ils arrivaient à 2 ans, certains ne parlaient pas du tout. Au bout de quelques

mois, ils s'exprimaient comme des grands. Ils apprenaient aussi à donner aux autres, à ranger leurs affaires. Je crois que c'est chez les tout petits que l'évolution est la plus spectaculaire. En septembre arrivaient des bébés et quelques mois plus tard, c'étaient des petits garçons et des petites filles à la conquête de leur autonomie.

B.B. 2000 : *comment avez-vous vécu votre transfert à l'école maternelle C. Debussy ?*

Adolphine : Ce fut formidable. Pour le cadre d'abord. Je quittais des classes enfantines pour une école maternelle magnifique, dotée d'un matériel ultra moderne et adapté. Et puis, je n'étais plus seule. Je retrouvais mes collègues : Alfrédine, Marie Catherine et Marie Claire. Nous faisons une équipe sensationnelle.

B.B. 2000 : *aucun problème d'adaptation alors ?*

Adolphine : Non, je peux le dire. Nous éprouvions beaucoup de plaisir à travailler ensemble, avec les enseignants et les parents. Car je tiens à le souligner : les enseignants nous apprenaient beaucoup sur la manière de se comporter avec les petits, c'était enrichissant mais nous avions aussi d'excellents rapports avec les parents. Lorsque nous préparions la fête de l'école, les mamans avaient des trouvailles fantastiques pour la fabrication des costumes et des décors. C'étaient des moments merveilleux de complicité et d'enthousiasme. Pourtant, il nous arrivait parfois d'avoir à faire face en même temps à un enfant qui voulait faire pipi tout de suite, un autre caca, un troisième arrivait en vomissant tandis qu'un quatrième montrait en hurlant sa main piquée par une guêpe !! mais nous étions toujours, je crois, à hauteur de la situation.

B.B. 2000 : *Vous devez avoir beaucoup de souvenirs ?*

Adolphine : Je suis riche de souvenirs. Je pourrais écrire un livre, rien qu'avec des mots d'enfants. Il m'en revient à la mémoire. Un jour qu'il faisait du verglas, les ouvriers communaux vinrent épandre du sel dans la cour. Répondant à leurs questions, nous leur

expliquions ce qu'ils étaient en train de faire et l'un d'eux nous demanda : "et après, ils vont jeter du poivre". Une autre fois, c'est une petite fille qui jouait devant le miroir avec un sèche-cheveux "Tu vois Madame Adolphine, me dit-elle, avec un geste de star, je fais mon bombage. Oui, je peux le dire, je suis riche de souvenirs.

B.B. 2000 : *Quel est le meilleur ?*

Adolphine : Il y en a tellement que c'est difficile à dire. Voyez-vous, les enfants ne trichent pas. Ils sont vrais et spontanés. Lorsque j'entrais dans l'école, je pouvais laisser mes soucis à la porte. Les petits m'accaparaient tant que je n'avais plus le temps d'y penser et le soir lorsqu'il fallait reprendre le fardeau, il paraissait nettement moins lourd.

Pourtant je crois que les anniversaires étaient des moments privilégiés avec le gâteau, les cadeaux, les chansons et la joie des enfants.

B.B. 2000 : *Comment s'est passée votre retraite ?*

Adolphine : Cela n'a pas été sans regret ! Malheureusement, ma santé ne me permettait plus de continuer. J'ai donc dans un premier temps travaillé à mi-temps. Cela m'a préparé. Et puis, je suis partie définitivement. Mais on ne tourne pas la page aussi facilement que ça. Mes propres enfants m'ont beaucoup aidée et d'ailleurs depuis c'est chez eux à PARIS que je passe la rentrée. Même si j'éprouve de la nostalgie, cela m'évite d'avoir le coeur trop lourd lorsque je vois passer devant ma fenêtre, toutes fières ces petites têtes blondes ou brunes.

Pourtant ce qui me procure un immense plaisir, c'est d'être abordée dans la rue par des jeunes hommes ou des jeunes femmes qui viennent me parler et se confier comme autrefois. Certains d'entr'eux d'ailleurs que la vie malmène, reviennent chez moi, m'exposent leurs problèmes et me demandent conseil.

Cela m'émeut et me rend fière à la fois. C'est de toute façon ma meilleure récompense.

NOS ENFANTS À L'ÉCOLE

DOSSIER



La Municipalité a fait sienne cette idée que plus qu'une diffusion de connaissances, l'école doit être un lieu de formation des citoyens.

M.F. DÉMÉNAGEMENT



DÉBARRAS

PETITS TRANSPORTS

7/7

11, rue Jules Guesde BILLY BERCLAU Tél/Fax : 21 74 48 18

M.F. DÉCORATION



PEINTURE INTÉRIEURE
ET EXTÉRIEURE
PAPIER PEINT
RETEVEMENT DE SOL



Bureaux de DOUVRIN

5, rue Jules Ferry

☎ 21 69 50 64

(ouverts l'après-midi
de 13 h 30 à 16 h 30)

**Frais d'entretien
et de fonctionnement
des 3 écoles de
BILLY-BERCLAU :**
**une partie non négligeable
du budget.**

Quelques exemples :

- réfection de la toiture de l'école maternelle : 60 000 F pendant 3 ans
- subventions au titre des fournitures scolaires : 210 F par enfant
- subventions exceptionnelles au titre des voyages scolaires, prise en charge des transports entre 2 000 et 3 000 F par voyage
- subventions au titre de la coopérative scolaire : 11 F par enfant
- mise en place des classes de neige avec une large prise en charge de la Municipalité

N'oublions pas

- l'entretien régulier des bâtiments : peintures intérieures et extérieures, réfection des cours..
- éclairage, chauffage, téléphone, oblitération du courrier
- emploi de 10 femmes de ménage et agents spécialisés des écoles maternelles qui se chargent : du nettoyage des locaux et en plus au niveau de la maternelle du bien-être matériel de nos petits

Ajoutons à cela

- la prise en charge des transports : piscine et les frais occasionnés par l'enseignement de la natation : prix d'entrée, maître nageur mis à disposition
- pour les fêtes de Noël, la séance de cinéma à l'Appolo et le colis de friandises remis à chaque enfant (560 en 1995).

NOS

L'école maternelle C.



écriture, lecture, mathématique.

L'attention des petits est fugace et leurs possibilités de concentration limitées. Il faut varier exercices et situations pour réussir à les captiver.

Les grands moments de l'année

- la fête de Noël bien sûr avec son spectacle de marionnettes, son goûter et la visite du Père Noël

Directrice : Mme BERT.

200 élèves répartis dans 7 classes soit environ 29 enfants par classe.

L'école maternelle est une étape importante dans l'évolution de l'enfant.

Vers 2 ans, lorsqu'il y entre, il sait à peine parler et surtout son langage n'est pas encore bien structuré.

Le monde extérieur pour lui se réduit à sa famille. C'est donc à l'école qu'il va apprendre à s'exprimer, à comprendre qu'il a autour de lui des personnes avec qui il doit composer, partager, dialoguer, communiquer. En bref, il doit se socialiser.

Il est important pour son développement que son environnement matériel et humain soit à la fois chaud et vivant.

C'est tout petit que se prennent les bonnes ou mauvaises habitudes.

L'école maternelle française est l'une des meilleures du monde et l'école Debussy en est une illustration parfaite. De 2 à 6 ans, elle va ouvrir aux jeunes enfants l'une après l'autre les fenêtres de la vie.

D'abord par le jeu, puis petit à petit par des exercices plus structurés, elle va préparer aux apprentissages fondamentaux :



- le Carnaval avec le défilé costumé en direction de la MAPAD
- l'exposition de travaux et la kermesse de fin d'année

Les sorties

Cette année, elles furent en relation avec le projet de circonscription "terroirs, terres d'art".

- la section des petits a fait connaissance avec le site Chico Mendès de BILLY-BERCLAU
- la section des moyens a visité, la ferme

ÉCOLES

Debussy

hélicole d'Estreewamin, un moyen efficace pour découvrir la vie et l'élevage des escargots et la ferme épicole de Diéval pour découvrir celle des abeilles.

■ la section des grands s'est rendu à la maison du papier d'Esquerdes.



"A l'écoute des oiseaux"

Les activités CATE

Dans le cadre du Contrat d'Aménagement du Temps de l'Enfant, nos tout petits s'initient à l'informatique, au théâtre, à la gymnastique et fréquentent régulièrement la bibliothèque municipale.



LES ECOLES ELEMENTAIRES

J. JAURES : Directrice Mme DRUELLE
Regroupe 7 classes totalisant 142 élèves

J. POTEAU : Directeur M. LEKEUX
Regroupe 8 classes totalisant 182 élèves

Connaissez-vous toutes les activités auxquelles s'adonnent vos enfants qui fréquentent les écoles élémentaires Jean Jaurès et Jérémie Poteau. Bien sûr, ils apprennent à lire, à écrire, à compter mais aussi grâce au dynamisme de nos enseignants c'est tout un éventail de connaissances et de contacts avec le monde extérieur qui leur sont offerts. Là aussi priorité est donnée à la formation du citoyen.

Des activités sportives nombreuses

Les enseignants des 2 établissements, au sein des activités CATE, et avec l'aide des bénévoles des associations ont pu faire découvrir aux enfants, la gymnastique, la pétanque, le foot, le cyclo, l'haltérophilie, la natation mais aussi le tir à l'arc, la voile, le canoë-kayak aux espaces verts et le ski... lors des classes de neige.

Les 2 écoles ont participé aux Usépiades à LIEVIN et aux tournois USEP de circonscription.

Les footballeurs benjamins de J.Jaurès ont été sélectionnés au niveau du district et ils ont terminé 6ème sur 16, les footballeurs poussins de J. Poteau ont été sacrés champions de circonscription.

Mais chaque enseignant a sa nature et ses différences. Tout en restant intéressantes et formatrices, parfois les activités divergent :

■ à l'école J. Jaurès, on a fait de l'orientation aux espaces verts et on a pu participer au tour du Pas-de-Calais en vélo

■ à l'école J.Poteau, on pratique le rugby tous les lundis après-midi et on a participé aux épreuves de circonscription en courses longues, athlétisme et hand-ball où les benjamins se sont qualifiés en district.



Signalons également

- l'aménagement de la cour de l'école maternelle avec les jeux d'extérieur
- l'aménagement dans chaque école élémentaire d'une BCD (Bibliothèque Centre Documentaire) où dans un mobilier adapté, livres, documents, matériel didactique permettent un enseignement plus vivant
- la mise à disposition avec prise en charge financière de 2 professeurs de musique, 2 professeurs de gymnastique, 1 professeur d'anglais, 2 comédiennes professionnelles qui animent les ateliers-théâtre.
- l'accueil et la prise en charge de groupes à la bibliothèque municipale

Tous les moyens sont donc mis en place pour parvenir à un enseignement de qualité.



La vie moderne impose aux mères un emploi à l'extérieur. Les femmes dans leur souci d'émancipation ont voulu assumer des responsabilités en dehors du foyer. Alors se pose avec acuité le problème de la garde des enfants. Mettre à leur disposition des structures de qualité a été l'objectif de la Municipalité.

C'est ainsi qu'ont vu le jour :

La garderie municipale



Elle vient de fêter ses 10 ans, elle fonctionne dans des locaux modernes avec un personnel qualifié et attentif.

Elle accueille de 7 h à 8 h 30 le matin, de 16 h 30 à 19 h 30 le soir, le mercredi toute la journée et durant les petites vacances, les enfants scolarisés.

Cela nécessite un emploi à temps complet et des Contrats Emploi Solidarité (CES).

La cantine municipale



Elle accueille enfants dans un restaurant scolaire moderne et gai. Là encore, un personnel dévoué et compétent encadre les enfants avant, pendant et après le repas. 8 emplois dont certains à temps complet, d'autres à temps partiel et quelques CES assument cette charge.

Le CATE

Le Contrat d'Aménagement du Temps de l'Enfant mis en place par la Municipalité avec l'aide de la Jeunesse et des Sports permet d'accueillir au Centre Culturel les enfants à partir du CM pour une aide aux devoirs.



Connaissance de l'environnement

Les 3 écoles se sont appropriés le site "Chico Mendès" et si le CM2 de J. Poteau est classé "pilote" et bénéficie de l'intervention des animateurs Chico Mendès, le CM2 de J.Jaurès, après une sortie au lycée horticole de Lomme pour une visite de l'exposition de champignons a pu mettre ses connaissances à l'épreuve en allant les récolter sur place.

Signalons aussi que la création d'un jardin potager derrière le cimetière a enthousiasmé petits et grands.



Culture

Les écoles J.Jaurès et J.Poteau ont participé activement

- à la fête des comédiens
- aux temps des livres
- aux activités bibliothèque.

A J.Jaurès, on a un atelier-théâtre, on a participé au concours des journaux scolaires avec le Crédit Agricole et on a reçu une journaliste dans le cadre de la semaine de la presse à l'école et une sage-femme (pour illustrer la leçon sur la reproduction).

A J. Poteau, des ateliers lecture fonctionnent tous les lundis matins et l'on a participé au concours Kangourou des mathématiques.

Arts plastiques

Les 2 écoles ont participé au concours "Paysages du Nord" organisé par le Furet du Nord.

J.Poteau a fait une exposition remarquable de dessins d'enfants lors de l'exposition de peinture du mois de mai.

J. Jaurès égaye les murs de son préau par la création d'une splendide fresque murale dont le thème est "les provinces françaises".

élémentaires

Langues

L'enseignement de l'anglais par Mme VERRIELLE à l'école Poteau et Melle RIGAL à l'école Jaurès remporte un grand succès.

Mme BECU, professeur au collège St Exupéry de DOUVRIN enseigne l'allemand dans le cadre de l'EPLV : Enseignement Précoce des Langues Vivantes.



Sécurité

Le Junicode et l'enseignement de la sécurité routière occupent une place de choix dans les 2 écoles.

3 élèves d'un côté et 2 de l'autre ont été sélectionnés pour les finales départementales.



Visites et voyages

A J.Jaurès, on a rendu visite à l'écluse de DON, à la compagnie AIR INTER EUROPE, au CDI de DOUVRIN, au musée de la guerre à HARNES.

Le voyage de fin d'année se fera à ST VRAIN dans la région parisienne.

A J.Poteau, on a préféré la forêt de MORMAL et ses environs, MAROILLES et sa fromagerie, son arborétum et les moulins à eau de SARS POTERIES.

En fin d'année, c'est PARIS pour les plus petits et l'ANGLETERRE pour les plus grands qui ont été choisis.

Divers

L'école Poteau a fêté dignement HALLOWEN. L'école Jaurès a établi une correspondance avec ELDWIN, jeune yougoslave soigné en Angleterre et avec l'école de St Colomb en Ille et Vilaine.

Si vous ne connaissez pas le SCRIBOUILLARD, il faut vite vous le procurer, c'est le journal qu'on fait nos petits écoliers. Il est en au 5ème numéro.



L'année ne saurait se terminer sans la traditionnelle fête de l'école.

Elle a eu lieu le 1er juin à l'école Poteau. Les enfants avaient avec tout leur cœur préparé des danses variées et colorées. Elles recueillirent des applaudissements mérités.

A l'école Jaurès, c'est le 25 juin qu'en compagnie de toute l'école nous fûmes conviés à un spectaculaire tour de France.

Daniel DELCROIX, Maire profita de ces journées pour remettre à chaque élève de CM2 un magnifique dictionnaire.

NOS ADOLESCENTS ET PRÉ-ADOLESCENTS NE SONT PAS OUBLIÉS

Aides

Au niveau des collèges

- la Municipalité participe à la gestion du Collège de DOUVRIN. Elle verse en outre une somme de 250 F aux jeunes qui fréquentent d'autres établissements.
- Le Conseil Général ne prenant en charge le transport d'élèves qu'à partir de 3 km, elle met un bus à la disposition des collégiens du secteur de BILLY.

Au niveau des lycées

- La ville de BILLY-BERCLAU participe à l'achat des livres du Lycée de WINGLES. Ceux-ci seront redistribués aux élèves par l'intermédiaire de la "bourse aux livres".
- Elle verse à chaque lycéen qui en fait la demande et sur présentation d'un certificat de scolarité une bourse communale d'un montant de 250 F.

Au niveau des universités

- le R.M.E (Revenu Minimum Etudiant) que la ville de BILLY-BERCLAU a été la 2ème en FRANCE à instituer, permet de répartir 500 000 F à ceux qui poursuivent des études supérieures.
- N'oublions pas l'Opération Jeunes qui offre la possibilité à beaucoup d'étudiants de se constituer un petit pécule pendant l'été.



Qu'il nous soit permis en cette fin d'année scolaire de remercier bien sincèrement et bien chaleureusement tous les enseignants, tous les parents d'élèves, tous les bénévoles des associations qui oeuvrent avec compétence, enthousiasme et générosité à la formation de notre jeunesse.

Le point sur les désordres observés dans plusieurs rues

Depuis plus d'un an maintenant, tout un secteur de notre ville semble touché par un phénomène ayant pour origine des causes géologiques ainsi que climatiques. Nous avons d'ailleurs évoqué ce problème dans de précédents BILLY-BERCLAU 2000. En juillet dernier, M. le Sous-Préfet de BETHUNE se rendait sur place pour constater ces anomalies. Il revenait le 22 décembre pour faire le point sur plusieurs dossiers difficiles dont celui-là. Une étude technique a été menée par la DDE et la Société FONDASOL afin d'établir un dossier d'indemnisation en catastrophe naturelle. Le 25 avril, une délégation d'élus se rendait auprès du Ministère de l'Intérieur - Direction de la Sécurité Civile pour défendre ce dossier.



DERNIERE MINUTE...

Une information émanant du Ministère nous apprend que BILLY-BERCLAU, dans son intégralité, sera déclarée en catastrophe naturelle.

Seront indemnisés les dégâts reconnus provoqués par ce phénomène.

Dès la parution du décret du Journal Officiel courant juillet, une information sera diffusée accompagnée d'une photocopie du texte.

ATTENTION ! Si vous êtes concernés par ces dégâts ; vous devez faire la déclaration de sinistre par lettre recommandée à votre compagnie d'assurance dans les 10 jours suivant la parution du décret.

Le point sur l'assainissement

C'est le 7 juin que M. Edgard BOCQUET, Adjoint à l'environnement réunissait les riverains de la rue J.Guesde pour leur présenter le plan d'assainissement de leur quartier.

Les lois européennes obligent toutes les communes à mettre en place un réseau d'assainissement avec des normes strictes pour 2005. BILLY-BERCLAU a entrepris le sien depuis maintenant 2 ans. Cette opération lourde et coûteuse puisqu'elle revient en moyenne à 2 millions 1/2 de F par tranche se réalisera en 10 phases Roseraie incluse.

2 bassins de rétention et de pollution ont été prévus : l'un rue J.Ferry, l'autre Chemin des Minèmes.

Ces bassins pourront recevoir les plus gros orages et absorber 1 m3 à la seconde.

Ce sont donc les travaux de la 3ème tranche qui vont être entrepris. Ils concernent la partie la plus basse de BILLY-BERCLAU et les ouvrages qu'ils nécessitent feront monter la facture à 518 millions de centimes. Il était donc important que les riverains donnent

leur avis et soumettent leurs vœux à la société SEMOTEC chargée de cette tâche. Cela permettra à chacun d'être satisfait pour de nombreuses années. Rappelons qu'au vu de la qualité des travaux et grâce aux contacts fréquents Municipalité - Agence de l'Eau, une subvention de 40 % nous a été accordée sur l'ensemble des réalisations.



Communiqué de Daniel DELCROIX, Président du Syndicat des Eaux

Qualité de l'eau distribuée :

Les teneurs en nitrates de l'eau sont régulièrement au dessus de la norme de 50 mg/l.

Notre Syndicat avec la CGE s'est inquiété de cette situation. Après plusieurs réunions de travail avec l'Agence de l'Eau et les différentes administrations concernées, les dispositions suivantes viennent d'être arrêtées :

Immédiatement :

En dépannage, une demande a été faite auprès du SIZIAF pour une alimentation des 2 communes à partir du forage de la Zone Industrielle dont la teneur en nitrates est actuellement inférieure à 50 mg/l.

A court terme :

L'étude est lancée pour "dénitrater" l'eau produite au forage Syndical de DOUVRIEN.

Cette solution ne peut avoir qu'un caractère provisoire car des périmètres de protection contre d'éventuelles pollutions sont obligatoires autour de ce point d'eau.

A titre définitif :

Les recherches d'eau lancées avec l'aide financière de l'Agence de l'Eau ont localisé des ressources intéressantes au nord-est de BILLY-BERCLAU. Celles-ci sont favorables : du point de vue qualitatif, l'eau est exempte de nitrates.

Elle contient cependant du fer et du nickel. Un traitement spécifique s'impose...

Au total cette solution apportera une eau douce et de qualité et assurera notre indépendance.

Une information plus détaillée paraîtra dans le prochain BILLY-BERCLAU 2000.

Campagne de fleurissement 96

Depuis de nombreuses années, notre commune participe avec bonheur au concours des maisons et des villes fleuries. Elle a choisi de donner d'elle une image souriante, accueillante. L'an dernier, 750 foyers soit un sur deux, ont participé à cet effort d'embellissement. Sur le plan départemental, cela place notre ville en excellente position. BILLY-BERCLAU 2000 félicite donc tous les participants quelque soit leur niveau car ils contribuent au charme de notre petite ville.

La campagne 1996 commence. Il nous a semblé important de rappeler quelques règles du concours et d'inviter tous les amoureux des fleurs à remettre encore une fois leur ouvrage sur le métier.

Modalités d'appréciation départementales

Le concours des maisons fleuries est basé essentiellement sur la qualité de la décoration florale. Mais il tient compte également de tout ce qui pourrait offenser le regard : façade délabrée ou sale, toit en tôle ondulée, crépis insolents, portes, fenêtres, clôtures revêtues de couleurs violentes, éléments décoratifs de mauvais goût, panneaux publicitaires...

Catégories des concours

- 1 - maison avec jardin visible de la rue : qui peut constituer la décoration essentielle ou même unique
- 2 - décor floral installé sur la voie publique
- 3 - balcons, terrasses sans jardin visible de la rue
- 4 - fenêtres, murs pour les maisons ne disposant d'aucun balcon ou terrasse, d'aucun fleurissement sur la voie publique.

2 nouvelles usines sur le site de la Zone Industrielle



PROFUTEX SA, créée en 1975, leader français de la valorisation d'emballages plastiques s'implantera sur le site de 10 hectares libéré par NALCO FRANCE. Outre les 30 emplois actuels, cette entreprise

doit en créer 70 pour dépasser les 100 emplois dans les 3 à 4 ans.

R.T.A. : société créée par l'entreprise MINOT RECYCLAGE TEXTILE qui exploite une unité depuis 1992 sur BILLY-BERCLAU. Cette nouvelle unité engendrera la création à terme 20 emplois.

Avec MINOT, RTA, PROFUTEX et SEFAR FYLTIS (implantée depuis début 96), la zone industrielle Artois-Flandres accueille sur BILLY-BERCLAU, un véritable pôle "d'éco-industries" c'est-à-dire des entreprises fabriquant des équipements antipollution et produisant des biens et des services destinés à la protection de l'environnement.

Au Club de réflexion "Sécurité" .. succès pour 3 jeunes au concours

Dans le dernier bulletin, nous mettions l'accent sur ce club et ses réalisations. Ses membres et en particulier M. FABRYCZNY peuvent être fiers. 3 de leurs élèves ont réussi définitivement les concours auxquels ils avaient été proposés. Il s'agit de Melle Isabelle VERON, MM. Jean Marie MANTEUFFEL et Didier LEGROS.

Diplôme en poche, il leur reste maintenant à trouver un poste, ce qui ne saurait tarder.

Daniel DELCROIX, Maire, a tenu à offrir une petite réception en l'honneur de ces 3 lauréats.



La réforme du Service National en débat aux clubs de réflexion.

Le 7 mai, les clubs de réflexion réunis à la MPT se penchaient sur la réforme du Service Militaire. Chacun ayant donné son avis, il fut décidé de demander celui des jeunes entre 16 et 25 ans. Une réunion ainsi résumait leurs débats. Les anciens ont une nette préférence pour la conscription et le maintien d'une armée populaire. Cela est pour eux un gage de cohésion nationale. Leurs craintes face à une armée professionnelle sont : la création d'un fossé entre les militaires et les civils, la perte de cette école de la citoyenneté que représente le passage obligé de chaque français par l'armée nationale.

Les plus jeunes préfèrent un service militaire sur la base du volontariat avec certaines garanties comme : l'écoute des souhaits émis par les jeunes, la conservation de l'emploi, une validation des diplômes militaires par rapport aux diplômes d'Etat, un service civil plus facile d'accès avec une sélection moins draconienne (actuellement, il faut un BAC + 2 pour y être admis), une information plus sérieuse et plus facile. Il fut même proposé pour éviter la perte d'emploi la création d'une préparation militaire par périodes courtes mais reconductibles de manière à totaliser un certain nombre de jours de présence pour l'accomplissement de ce qui est ressenti comme un devoir national.

Il était important de réunir jeunes et moins jeunes autour d'un thème de portée nationale. Et même si cela paraît une formule un peu pompeuse, c'est quand même de l'avenir de la France donc de notre avenir tout court qu'il s'agit.

Cela est vrai et la question fut plusieurs fois posée : "Nos voix seront-elles entendues ?". Sachons quand même que si nous sommes muets, elle ne le seront pas du tout. Autrement, nous aurons au moins conscience d'avoir essayé.



FRANCY FLOR Créations d'art floral

62138 BILLY BERCLAU
59221 BAUVIN

☎ 21 79 81 78
☎ 20 86 70 56



Marylène

213, rue du Gal De Gaulle ☎ 21 79 98 68
Styliste - Visagiste : Femmes Hommes Enfants
La permanente sans ammoniacque vous est proposée à 310 F. la traitante à 290 F.



Cet Emplacement

Pourrait être Le Vôtre





Des "petits" canaris récompensés.

Finaliste de la Coupe d'Artois mais malheureusement battu 1 à 0 par AVION, notre équipe "pupille" de l'USBB s'est brillamment comportée tout au long de la saison. Ils accèdent en effet à la Première division en terminant premier du championnat de Promotion de 1ère Division. Ils méritaient bien les honneurs de la presse et de la Municipalité pour ces résultats encourageants. Des félicitations sont également à adresser à leurs entraîneurs et dirigeants.

Ecole municipale de sports : la gymnastique

Les enfants scolarisés dans la commune désirant s'inscrire ou se réinscrire à l'école municipale de gymnastique sont invités à se rendre à la permanence qui sera tenue la première semaine de juillet (du 2 au 5) ou la dernière semaine d'août (du 27 au 30) de 9 h 30 à 11 h 30. La reprise des cours aura lieu le mardi 10, mercredi 11 et jeudi 12 septembre.



Brevet cyclo du 2 juin : que de monde !

Le dimanche 2 juin au matin, effervescence face à la salle des fêtes... plus de 690 cyclistes étaient rassemblés pour prendre le départ soit des 30, 60 ou 80 km proposés. A l'issue de cette épreuve, de nombreuses coupes furent attribuées.

La fête foraine des 1 2 et 3 et 4 juin : un franc succès grâce à une étroite collaboration associative.

Heureusement, la météo s'était mise au beau fixe et les nombreuses animations proposées par les Cytises, l'Amicale des Pêcheurs, la M.P.T., l'Harmonie Municipale et la Municipalité créaient une ambiance sympathique dans une bonne partie de notre commune.

Le samedi 1er, le bal organisé par l'OMS à la salle polyvalente recevait plus de 400 personnes.

Le dimanche, dès 9 h du matin, les "puciers" s'installaient dans les rues Joliot et du Jeu de Paume tandis que les cyclos, matinaux, se rassemblaient à la salle des fêtes.

L'après-midi, c'était le défilé carnavalesque organisé en association par la garderie, la Maison Pour Tous et les Cytises.

Le lundi, un groupe de musiciens donnait un petit récital bavarois et alsacien sur le champ de foire.

Le mardi, derrière la mairie se déroulaient un concours de coqs et c'est un spectacle donné par les Cytises qui clôturait ces 4 journées de festivités.



Le C.S.F. communique.

Le démarchage par téléphone.

Règle d'or

- votre commande devient effective si le démarcheur vous confirme par écrit, l'offre faite par téléphone et que vous la signez. Seule votre signature vous engage.
- avant de signer votre bon de commande, vérifiez qu'il comporte : le nom, adresse, téléphone de l'entreprise, nom, adresse du siège social de l'entreprise, la dénomination des produits commandés, les modalités de paiement, les délais de livraison

- avant de renvoyer votre bon de commande signé, faites en une photocopie.

ATTENTION

A partir de la livraison de votre commande, vous disposez de 7 jours pour la réexpédier au vendeur : soit en échange avec un autre produit, soit pour annulation avec remboursement et sans aucune pénalité.

Les frais de réexpédition sont à votre charge. Pour tout conseil, contactez la C.S.F. (section de BILLY-BERCLAU)

Une permanence est assurée tous les vendredis de 14 h 30 à 16 h 30 au 1er étage du Centre d'Animation Sociale C.Jorisse.



L'Association Sports et loisirs "les Cytises"...

un club qui "bouge"

Créée en 1977, cette association fêtera l'an prochain ses 20 ans.. 20 ans qu'elle porte bien puisque 99 personnes composent ce groupe.

A sa tête depuis 4 ans, Madame Geneviève BLANQUART ne ménage ni ses efforts, ni sa peine pour créer et offrir des spectacles de qualité qui sont présentés au public lors des galas ou sorties.

"Il ne faut pas compter les heures passées à confectionner les costumes (plus de 180 par an), à composer les sketches et à imaginer les spectacles. C'est une véritable vocation et un réel goût du spectacle qui unit toute notre troupe."

Nous avons des registres très divers allant du sketch humoristique à la danse alsacienne en passant par le disco. Nous ne travaillons pas sur un thème précis mais diversifions le plus possible afin de ne pas lasser le public."



Quand et où ont lieu les cours ?

Les répétitions ont données dans la salle du mille club située face à l'école maternelle.

- cours de gym danse pour adultes mardi de 18 h à 19 h
- cours de gym intense pour adultes mardi de 19 h à 20 h
- cours de danse pour enfant (de 4 à 7 ans) samedi de 14 h à 17 h
- cours de danses modernes pour adultes mercredi de 18 h 15 à 19 h 15
- cours de danses modernes pour jeunes filles (de 14 ans et plus) samedi de 14 h à 16 h
- cours d'aérobic et stretching mercredi de 19 h 15 à 20 h 15

Chacun, de l'adulte au plus jeune, s'il aime "bouger", peut trouver son choix.

Et les spectacles ?

Dès septembre, notre schéma directeur est décidé, nous nous réunissons et chacun émet ses idées... de là émergent les structures de nos futurs spectacles que nous allons préparer et répéter tout au long de l'année.

2 galas de danse ont lieu dans la commune. Le 12 mai dernier, un repas dansant avait lieu dans la salle avec prestation de la troupe.

Le 24 novembre prochain, nous accueillons nos nombreux admirateurs dans la salle polyvalente pour notre soirée "Cabaret". La première année, environ 200 personnes étaient présentes, la 2ème année nous avons doublé le nombre d'entrées et en 1995, ce sont plus de 600 spectateurs qui étaient venus. Cela nous réchauffe vraiment le coeur et prouve que ce que nous proposons plaît. Cette année, bien entendu nous présenterons notre nouveau spectacle mais n'oublions pas les prestations de M. Simon COLLIER et d'Olivier et ses claudettes. Nous vous donnons d'ores et déjà rendez-vous en novembre.

Nous participons également au carnaval de la ducasse de printemps qui vient d'avoir lieu début juin en collaboration avec d'autres sociétés locales et sommes très heureuses d'animer ainsi le village. Le 14 juillet, nous nous produirons à la Crémaillère.

A cela, il faut ajouter les sorties à l'extérieur, environ trois par an. Nous assurons des spectacles de music-hall, dernièrement à PONT A VENDIN, mais aussi dans des cafés-restaurants qui nous en font la demande.



Quels sont vos projets ?

Nous aimerions travailler de plus en plus à l'extérieur mais nous sommes aussi disponibles pour animer les repas que peuvent organiser les sociétés locales.

GARAGE GAETAN
M. DEFLESSCHOUWER
 DÉPANNAGE 24/24 h VL-PL
Carrosserie - Peinture
 54, rue du Gal de Gaulle
62138 BILLY-BERCLAU
 Tél. : 21 40 99 24
 Fax : 21 74 46 93

Ent. CORREIA

INSTALLATION - PLOMBERIE
 CHAUFFAGE - SANITAIRE
 11, rue du Docteur-Schaffner
 62218 LOISON-SOUS-LENS
 Tél. : 21 42 90 94



Couverture - Zinguerie

Daniel DUFOUR

Père et Fils
 Spécialités tous genres
 NEUF ET RÉFECTION
 Habillage chéneaux plastique
 Rejointoiement pignon
 44, rue Maurice Ravel
 62138 BILLY-BERCLAU
 Tél. 21 79 80 65 - Fax 21 69 59 66



LOCATION MATÉRIEL TRAVAUX PUBLICS

Vous avez besoin d'un service rapide et efficace pour la LOCATION DE MATÉRIEL avec chauffeur (pelles, camions, tractos, bennes...)
Votre satisfaction est notre défi
 Nous réalisons également vos terrassements, assainissements, parages et fournissons terre végétale...
 Z.I. ARTOIS-FLANDRES
 Zone A - Secteur Est - BP 6
 62138 BILLY-BERCLAU
 Tél. : 21 40 41 00
 Fax : 21 40 22 11

La publicité de ce bulletin est réalisée par
SODEREL
 Tél. 45 95 40 42
 3, av. Charles de Gaulle
 Tour Boissy II
 94475 Boissy Saint Léger
 Cedex

Modification des horaires d'ouverture de la Mairie

A partir du lundi 1er juillet et jusqu'au 31 août 1996, les bureaux de la Mairie seront fermés dès 17 heures au lieu de 18 heures.

Opération "Tranquillité vacances"

Les personnes absentes de leur domicile en juillet et août peuvent demander une surveillance de leur habitation. Il leur suffit de passer en Mairie ou au Bureau de la Police Municipale pour remplir le formulaire de demande.

Cette opération est assurée du 1er juillet au 31 août inclus.

De plus en juillet et août, de 8 h à 22 h, vous pouvez joindre la patrouille de Police Municipale soit au 07.65.61.10 (radio-téléphone) ou au 21.74.79.09 (au poste).

Produits toxiques

La collecte aura lieu le vendredi 26 juillet.

Balayage des caniveaux.

Il sera effectué le 15 juillet, 19 août et 16 septembre

Echardonnage

Nous rappelons que tout propriétaire ou usager est tenu d'échardonner ses terrains laissés incultes.

Pour vos petits travaux ménagers : un service est à votre disposition

Le B.T.T.S. (Bethune - Technologie - Territorialité - Services) 63 rue de Bristol (1er Etage Porte 1) à BETHUNE Tél. 21.56.73.72 peut vous dépanner dans les petits travaux de la maison.

Vos avantages :

Vous n'êtes pas employeur : c'est BTTS qui règle toutes les formalités administratives (charges sociales, rémunérations...). En fin d'année une attestation vous sera délivrée avec possibilité de déduction au niveau des impôts.

Service peu onéreux : coût net facturé 60 F/heure (charges comprises).

Une permanence a lieu en Mairie d'HAISNES le 1er jeudi de chaque mois de 9 h à 12 h.



CUVELIER

PHOTOVIDÉO

20, place J. Jaurès
(Face mairie)

LENS

Tél. 21 28 38 05

- Tous travaux photographiques
Vente de matériels photo et vidéo
- (Conseils et services assurés)
- Son studio photographique de renommée régionale
Promotions mariages, concours de la plus belle expression d'enfants, etc...
- Des spécialistes de l'image photo et vidéo pour vous présenter un choix unique d'équipements adaptés à votre budget



cabinet bocquet

28 à 32, rue Gabriel Péri

B.P. 9 - 59480 LA BASSÉE

☎ 20 29 21 01

ASSURANCES

Fax 20 49 78 37

FRITERIE GÉRARD

GRAND PLACE BILLY-BERCLAU

Nombreuses Spécialités

PANIERES MALIN ! SANDWICHS FRAICHEUR

BOISSONS, ETC.

OUVERT Jeudi, Vendredi, Samedi, Dimanche, Veille et jours de Fête



8 À HUIT

An Cœur de la Vie

ALIMENTATION - BOUCHERIE - PAINS - PATISSERIE - PRESSE

LIVRAISONS A DOMICILE

Rue du Général de Gaulle - BILLY BERCLAU

Ouvert du Mardi au Samedi

de 8 h à 12 h 15 et de 15 h à 19 h

le Dimanche de 9 h à 12 h

EURO

Diffusion

Publicité

24, rue Diderot
62138 BILLY-BERCLAU

Objets Publicitaires - Cadeaux d'affaires
Calendriers - Sérigraphie

Venez visiter notre show room

Z.A. "La Fontinelle" - Rue Condorcet
59112 ANNOEULLIN



TÉL. : 21 69 87 70

62138 BILLY-BERCLAU

TOUS TRAVAUX NEUFS OU RÉNOVATIONS

CHAUFFAGE	MENUISERIES PVC - BOIS
ÉLECTRICITÉ	FENÊTRES - PORTES
COUVERTURE	VOLETS ROULANTS
SANITAIRE	ISOLATION EXTÉRIEURE (garantie 30 ans)

DEVIS GRATUITS

FINANCEMENTS ADAPTÉS